

Cassette-Corder

Bedieningsanleitung
Gebruiksaanwijzing

TCM-900DV

Sony Corporation © 2001 Printed in China

<http://www.world.sony.com/>

A

B

C

D

Neue Batterien Met verse batterijen

Batterien schwächer Deels gebruikte batterijen

Batterien müssen ausgetauscht werden Vervang de batterijen

E

Netzadapter
Netspanningsadapter

DC IN 3V

B

C

D

Neue Batterien Met verse batterijen

Batterien schwächer Deels gebruikte batterijen

Batterien müssen ausgetauscht werden Vervang de batterijen

E

Netzadapter
Netspanningsadapter

DC IN 3V

Herzlichen Glückwunsch!

Wir beglückwünschen Sie zu diesem Sony Cassette-Corder. Dank der REC TIME-Funktion dieses Cassette-Corders können Sie auf einer Cassette doppelt so lange aufnehmen.

Hinweis

Wenn beim Bespielen einer Cassette der REC TIME-Schalter auf DOUBLE stand, verwenden Sie zur Wiedergabe ein Gerät mit REC TIME-Funktion. Mit anderen Geräten ist keine einwandfreie Wiedergabe möglich.

► Vorbereitung

Stromquelle

Folgende Stromquellen stehen zur Auswahl.

Trockenbatterien (siehe Abb. A-①)

Vergewissern Sie sich, dass nichts an der DC IN 3V-Buchse angeschlossen ist.

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
- Legen Sie zwei R6/AA-Batterien mit richtiger Polarität ein, und schließen Sie den Deckel.

Hinweise

- Versuchen Sie niemals eine Trockenbatterie wieder aufzuladen.
- Verwenden Sie keine neue zusammen mit einer alten Batterie.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig Batterien unterschiedlichen Typs.
- Nehmen Sie bei einer längeren Nichtverwendung die Batterien heraus, um ein Auslaufen der Batterien und Korrosionsschäden zu vermeiden.
- Bei Anschluss einer externen Stromquelle werden die Batterien abgetrennt.

Herausnehmen der Batterien (siehe Abb. A-②)

Wenn der Batteriefachdeckel versehentlich abgegangen ist (siehe Abb. A-③).

Wann müssen die Batterien ausgewechselt werden? (siehe Abb. A-④)

Am Batteriesymbol im Display können Sie den Batteriezustand erkennen.

Wenn die Batterien leer sind, erscheint die Anzeige 0%. Wechseln Sie die beiden Batterien dann aus. Das Batteriesymbol zeigt den jeweiligen Batteriezustand, wie in der Abbildung gezeigt, an.

Hinweise

- Nach dem Wechseln der Batterien erscheint das Batteriesymbol erst dann wieder im Display, wenn Sie den Cassette-Corder betreiben.
- Beim Vorspulen (Cue) und Rückspulen (Review) erscheint 0% manchmal, obwohl die Batterien noch nicht leer sind und das Gerät noch weiter betrieben werden kann. Sie brauchen die Batterien erst auszuwechseln, wenn der Cassette-Corder nicht mehr einwandfrei arbeitet.
- Wenn 0% erscheint, arbeitet der Bandlauf noch einige Zeit, der Ton ist jedoch möglicherweise verzerrt und es kann nicht mehr richtig aufgenommen werden. Wechseln Sie die Batterien aus, wenn 0% im Display erscheint.
- Wenn das Band startet oder am Ende angelangt ist, erscheint manchmal kurzzeitig die Anzeige 0%. Erhöht sich danach wieder, brauchen die Batterien noch nicht ausgetauscht zu werden.

Batterie-Lebensdauer (ungefähre Angaben in Stunden nach EIAJ)*

	Sony Alkalibatterie LR6 (SG)	Sony Batterie R6P (SR)
Aufnahme	12	3
Wiedergabe	10	2
DPC-Wiedergabe**	6,5	1,5

* Nach EIAJ (Electronic Industries Association of Japan) gemessener Wert, wobei eine Sony Cassette der HP-Serie, die eine Musikaufzeichnung enthält, mit dem Lautstärkepegel 7 wiedergegeben wird.

** DPC-Schalter auf AUTO und SPEED CONTROL-Regler ganz auf FAST.

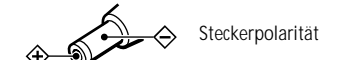
Hinweis

Abhängig von den Betriebsbedingungen kann die Batterie-Lebensdauer kürzer sein.

Verwenden Sie möglichst Alkalibatterien. Diese Batterien sind am leistungsfähigsten.

Netzbetrieb (siehe Abb. A-⑤)

Schließen Sie den Netzadapter AC-E30HG (nicht mitgeliefert) an die DC IN 3V-Buchse und eine Wandsteckdose an. (Beim internationalen Modell für Japan verwenden Sie den AC-E30L, nicht mitgeliefert.) Ein anderer Netzadapter darf nicht verwendet werden.



Hinweis

Die elektrischen Daten des AC-E30HG sind von Land zu Land verschieden. Vergewissern Sie sich vor dem Kauf, dass die Betriebsspannung und die Steckerform stimmen.

► Betrieb

Aufnahme (siehe Abb. B-①, ②)

Dank dem eingebauten Mikrophon können Sie jederzeit mit diesem Gerät aufnehmen.

Achten Sie darauf, dass an der MIC-Buchse kein Kabel angeschlossen ist. Stellen Sie das Gerät mit dem Cassettenfach nach oben auf eine harte Unterlage (beispielsweise einen Tisch), damit das eingebaute Flachmikrophon mit optimaler Qualität aufnimmt.

- Drücken Sie COUNTER RESET, um den Zähler zurückzustellen.

Hinweis

Bei Wiedergabe der Vorlaufseite erhöht sich und bei Wiedergabe der Reverseseite verringert sich die Zähleranzeige.

- Legen Sie eine Cassette mit Normalband (TYPE I) ein. Wenn Sie auf beide Seiten aufnehmen wollen, legen Sie die Cassette mit der Seite, auf die zuerst aufgenommen werden soll, zum Cassettenfachdeckel weisend ein. Wenn Sie nur auf Seiten aufnehmen wollen, legen Sie die Cassette mit der Seite, auf die aufgenommen werden soll, zum Gerät weisend ein.

- Wählen Sie zwischen den folgenden Aufnahmearten: Zum Aufnehmen auf beide Cassettenseiten Stellen Sie ◀ DIR ▶ auf FWD. Die Aufnahme beginnt mit dem Cassettenhalter weisenden Seite (Vorlaufseite), und am Ende dieser Seite wird automatisch auf die Reverseseite umgeschaltet (Auto Reverse). Zum Aufnehmen auf eine einzige Cassettenseite Stellen Sie ◀ DIR ▶ auf REV. Die Aufnahme beginnt mit der zum Gerät weisenden Seite (Reverseseite).

- Wählen Sie mit REC TIME den gewünschten Modus. NORMAL (4,8 cm/s): für optimale Tonqualität. Wählen Sie im Normalfall diese Einstellung. DOUBLE (2,4 cm/s): für doppelte Aufnahmezeit (so kann beispielsweise auf eine 60-Minuten-Cassette 120 Minuten lang aufgenommen werden). Diese Einstellung eignet sich für Konferenzen, Diktate usw. Zum Aufnehmen von Musik ist diese Einstellung ungeeignet.

- Stellen Sie mit MIC SENS die Empfindlichkeit des Mikrofons ein: H (hoch, hoch), wenn Sie eine Konferenz oder eine entfernte, leise Schallquelle aufnehmen. L (low, niedrig), wenn Sie diktieren oder eine nahe, laute Schallquelle aufnehmen.

- Stellen Sie VOR wie folgt ein: Auf ON, wenn die Aufnahme automatisch je nach Schallpegel starten und stoppen soll. Auf OFF, wenn Sie die Aufnahme manuell starten und stoppen wollen.

Hinweis

- Wenn die Schallquelle relativ leise ist, stellen Sie den VOR-Schalter auf OFF, da sonst die Aufnahme möglicherweise nicht automatisch startet.
- Drücken Sie ● REC. ◀▶ PLAY wird gleichzeitig mit eingersetzt, und die Aufnahme beginnt. Während das Band läuft, flackert die REC-Lampe entsprechend dem Schallpegel.

Am Ende der Reverseseite stoppt die Aufnahme, und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

Funktion	Bedienung
Stoppen der Aufnahme	■ STOP drücken.
Anhalten der Aufnahme	■ PAUSE drücken. Zum Abschalten der Pause ■ PAUSE erneut drücken.*
Kontrolle des gerade aufgenommenen Teils	REW/REVIEW bei laufender Aufnahme drücken. An der gewünschten Stelle die Taste loslassen, um die Aufnahme fortzusetzen.
Herausnehmen der Cassette	■ STOP drücken und den Cassettenfachdeckel per Hand öffnen.

* ■ PAUSE wird ebenfalls automatisch ausgesetzt, wenn ■ STOP gedrückt wird (Stopp-Pausen-Abschaltautomatik).

Mithören des Tons Stecken Sie den Stecker des mitgelieferten Kopfhörers fest in die ②-Buchse der Fernbedienung und dann das Kabel der Fernbedienung fest in die EAR-Buchse des Cassette-Corders ein. Mit VOL der Fernbedienung können Sie die Mithörlautstärke wunschgemäß einstellen, ohne den Aufnahmepegel zu beeinflussen.

Hinweise

- Verwenden Sie in diesem Gerät kein Hi-position-Band (TYPE II) und kein Reineisenband (TYPE IV). Auf diese Cassetten kann nicht verzerrungsfrei aufgenommen werden; außerdem besteht die Gefahr, dass die alte Aufnahme nicht vollständig gelöscht wird.
 - Der SPEED CONTROL-Schalter arbeitet nur bei der Wiedergabe. Auf die Aufnahme hat die Einstellung dieses Schalters keinen Einfluss.
- Hinweise zur Aufnahmeseite*
- Wenn Sie den Modus „Aufnehmen auf beide Seiten“ gewählt haben, entsteht am Bandende beim Umschalten der Bandlaufrichtung eine Unterbrechung von einigen Sekunden.
 - Wenn Sie das Cassettenfach öffnen, schaltet das Gerät automatisch auf die Vorlaufseite zurück.
 - Während der Aufnahme arbeitet der ◀ DIR ▶-Schalter nicht.

Hinweise zum VOR-System (Voice Operated Recording, sprachgesteuerte Aufnahme)

- Bei lauten Umgebungsgereuschen stoppt das VOR-System die Aufnahme möglicherweise nicht in den Sprechpausen. Auf der anderen Seite kann es bei sehr leiser Schallquelle vorkommen, dass das VOR-System die Aufnahme nicht startet. Stellen Sie mit MIC SENS je nach Aufnahmesituation eine geeignete Empfindlichkeit ein (H (hoch) oder L (niedrig)).
- Ob das VOR-System einwandfrei arbeitet, hängt von der jeweiligen Aufnahmesituation ab. Falls es nicht optimal arbeitet und auch durch Umstellen von MIC SENS keine Verbesserung zu erzielen ist, stellen Sie VOR auf OFF.

So können Sie ein versehentliches Löschen verhindern (siehe Abb. B-③) Brechen Sie die Lamelle(n) der Cassette heraus. Wenn Sie die Cassette später wieder zum Aufnehmen verwenden wollen, überkleben Sie die Vertiefung(en) mit Klebeband.

(Bitte wenden.)

Welkom!

Hartelijk dank voor uw aanschaf van deze Sony cassette recorder. Dit apparaat is voorzien van een REC TIME schakelaar waarmee u op elke cassette tweemaal zo lang kunt opnemen als de normale speelduur.

Opmerking

Cassettes die zijn opgenomen met de REC TIME schakelaar in de DOUBLE stand (voor dubbele opnameduur) kunnen niet goed worden afgespeeld met een cassette recorder zonder REC TIME snelheidskeuzeschakelaar.

► Om te beginnen

Stroomvoorziening

Kies een van de twee volgende stroombronnen.

Gewone staafbatterijen (zie afb. A-①)

Zorg eerst dat er niets is aangesloten op de DC IN 3V gelijkstroomingang.

- Open het deksel van het batterijvak.
- Leg twee R6 (AA-formaat) staafbatterijen in het batterijvak, met de plus en min in de juiste richting, en sluit het batterijdeksel.

Opmerkingen

- Probeer niet om gewone staafbatterijen op te laden.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik geen verschillende typen batterijen tegelijk.
- Als u denkt het apparaat voorlopig niet meer te gebruiken, verwijder dan de batterijen om eventuele schade door batterijkkage en corrosie te voorkomen.
- Wanneer er een andere stroombron is aangesloten, wordt er geen stroom van de batterijen getrokken.

Uitnemen van de batterijen (zie afb. A-②)

Vastmaken van het batterijdeksel als het is losgeraakt (zie afb. A-③)

Wanneer de batterijen te vervangen (zie afb. A-④)

De batterij-indicator in het uitleesvenster toont de resterende batterijspanning.

Wanneer de batterijen leeg zijn, geeft het uitleesvenster 0% aan. Vervang dan beide batterijen door nieuwe.

De batterij-indicator in het uitleesvenster verandert als in de afbeelding aangegeven.

Opmerkingen

- Wanneer u de batterijen door nieuwe hebt vervangen, verschijnt de batterij indicator pas weer in het uitleesvenster nadat u de cassette recorder eenmaal hebt bediend.
- Tijdens het snel vooruit- of terugspullen van de band kan de 0% batterij-leeg aanduiding wel eens ten onrechte oplichten. Vervang in dat geval de batterijen alleen als het apparaat daarna niet naar behoren werkt.
- Nadat de 0% batterij-leeg aanduiding is verschenen, kan de band nog wel een tijdje normaal blijven lopen, maar de ingebouwde luidspreker kan storende geluiden laten horen en het opnemen kan mislukken. Vervang de batterijen altijd zo spoedig mogelijk nadat de 0% aanduiding oplicht.
- Aan het begin of het einde van de band kan de 0% batterij-leeg aanduiding wel eens ten onrechte oplichten. Als de aanduiding weer snel verdwijnt, hoeft u de batterijen niet te vervangen.

Gebruiksduur van de batterijen (Ongeveer, in uren) (EIAJ)*

	Sony LR6 (SG) alkali-batterijen	Sony R6P (SR) batterijen
Opnemen	12	3
Afspelen	10	2
DPC weergave**	6,5	1,5

* Gemeten volgens de normen van de Electronic Industries Association of Japan (EIAJ). (Bij afspelen van een Sony HF-serie cassette met weergave via de luidspreker op volume-stand 7.)

** Met de DPC schakelaar in de AUTO stand en de SPEED CONTROL regelaar helemaal naar FAST gedraaid.

Opmerking

De batterijen kunnen wel eens minder lang meegaan, afhankelijk van de omstandigheden en hoe intensief u het apparaat gebruikt.

Voor de beste prestaties is het aanbevolen alkali-batterijen te gebruiken.

Netspanning (zie afb. A-⑤)

Sluit een netspanningsadapter aan op de DC IN 3V gelijkstroomingang en op een gewoon wandstopcontact. Gebruik de AC-E30HG netspanningsadapter (niet bijgeleverd). (Voor het "Sony wereldwijd-model" in Japan gebruikt u de AC-E30L, niet bijgeleverd). Gebruik geen ander type netspanningsadapter.



Opmerking

De technische details van de AC-E30HG kunnen per verkoopgebied verschillend zijn. Controleer voor aanschaf eerst de plaatselijke netspanning en de vorm van de stekker.

► Bediening van de cassette recorder

Opnemen (zie afb. B-①, ②)

U kunt direct gaan opnemen via de ingebouwde microfoon.

Let op dat er niets is aangesloten op de MIC steckerbus.

Leg het apparaat op een hard oppervlak zoals een bureau of tafellamp met de cassettehouder boven, want dan werkt de platte microfoon het meest effectief.

- Druk op de COUNTER RESET nulstoets om de bandteller terug te zetten op nul.

Aan het eind van de achterkant stopt het opnemen en wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

Voor het opnemen	Drukt u op
Stoppen met opnemen	■ STOP
Pauzeren van de opname	■ PAUSE
	<i>Om het opnemen te hervatten, drukt u nogmaals op de ■ PAUSE toets.</i>
Controleren van een opgenomen opname	REW/REVIEW tijdens opnemen en houdt u zojuist deze toets ingedrukt. Laat de toets los bij het punt dat u wilt beluisteren.
Uitnemen van de cassette	■ STOP en opent u de cassettehouder met de hand.

- Kies de cassettekant(en) waarop u wilt opnemen. Voor opnemen op beide cassettekanten: Zet de ◀ DIR ▶ schakelaar in de FWD stand. Het opnemen begint dan op de (naar boven gerichte) voorkant, om aan het eind van de band automatisch om te keren en door te gaan aan de achterkant (automatische omkeerfunctie). Voor opnemen op een enkele cassettekant: Zet de ◀ DIR ▶ schakelaar in de REV stand. Het opnemen begint dan op de (naar onderen gerichte) achterkant van de cassette.

- Kies met de REC TIME schakelaar de gewenste opnamesnelheid. NORMAL (4,8 cm/sec): voor de beste geluidskwaliteit. Aanbevolen voor muziek en normale geluidsopnamen. DOUBLE (2,4 cm/sec): voor tweemaal zo lange opnameduur (bijvoorbeeld 120 minuten op beide kanten van een 60-minuten cassette). Handig voor het opnemen van dictatie, vergaderingen e.d. Niet aanbevolen voor muziek.

- Kies de microfoon-gevoeligheid door de MIC SENS schakelaar op H of L te zetten. H (hoog): Voor het opnemen van commentaar of dictatie in een rumoerige omgeving, of voor nabij of harde geluiden.

- Zet de VOR schakelaar op: ON als u het opnemen automatisch wilt laten beginnen, pauzeren en hervatten wanneer er wel of geen geluid klinkt. OFF om het opnemen handmatig te starten en te stoppen.

Opmerking

Als het op te nemen geluid niet duidelijk boven het achtergrondruis uitkomt, kunt u de VOR schakelaar beter op OFF zetten, anders zal het apparaat niet beginnen met opnemen.

- Druk op ● REC. De ▶ PLAY toets wordt automatisch mee ingedrukt en het opnemen begint. Tervwijl de band loopt, zal het REC lampje blijven branden of flikkeren bij wisselende geluidsterkte.

Aan het eind van de achterkant stopt het opnemen en wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

* De ■ PAUSE functie wordt automatisch uitgeschakeld wanneer u op de ■ STOP toets drukt (pausetoetsfunctie).

Meeluisteren of controleren van het opgenomen geluid Sluit de bijgeleverde hoofdtelefoon stevig aan op de ② hoofdtelefoon-aansluiting van de afstandsbediening. Sluit de afstandsbediening vervolgens aan op de EAR-telefoon-aansluiting van de Cassette-Corder zelf. Stel de geluidsterkte naar wens in met de VOL volumeregelaar van de afstandsbediening. Dit heeft geen invloed op het opnameniveau.

Opmerkingen

- Gebruik voor het opnemen geen "High" chroomband- (TYPE II) of metaalband-cassettes (TYPE IV). Het opgenomen geluid zou bij weergave vervormd kunnen klinken, of eerdere opnamen op de cassette kunnen onvoldoende gewist worden.
- De SPEED CONTROL snelheidsregelaar werkt alleen voor afspelen. De stand van deze knop heeft geen invloed op de opnamesnelheid.

Betreffende de opgenomen cassettekanten

- Bij opnemen op beide cassettekanten kan de opname enkele seconden lang onderbroken worden, tijdens het overschakelen van de voorkant naar de achterkant van de cassette.
- Wanneer u de cassettehouder openst, wordt de bandlooprichting altijd teruggeschakeld naar de voorkant van de cassette.
- De ◀ DIR ▶ schakelaar werkt niet tijdens het opnemen.

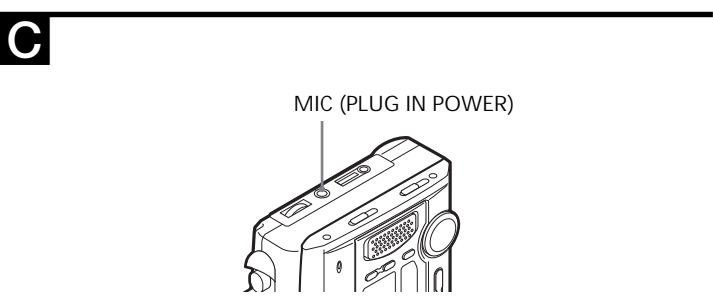
Betreffende de VOR (Voice Operated Recording) opnamestart/pauze

- Als u de VOR automatische opnamestart/pauzefunctie gebruikt op een plaats met teveel lawaai, zal de cassette recorder voortdurend blijven opnemen. Als daarentegen de op te nemen geluiden te zacht doorkomen, zal het apparaat niet beginnen met opnemen. Zet de MIC SENS gevoeligheidskiezer op H (hoog) of L (laag) in een stille, resp. rumoerige omgeving.
- De werking van de VOR opnamestart/pauzefunctie hangt af van de gevoeligheid achtergrondgeluid. Als geen van beide MIC SENS standen het gewenste resultaat geeft, zet u de VOR schakelaar in de OFF stand.

Beveiligen van een cassette tegen per ongeluk wissen (zie afb. B-③)

Breek het wispreventienokje uit voor de cassettekant die u tegen wissen wilt beveiligen. Als u later weer op de cassette (kant) wilt opnemen, plakt u de ontstane opening (en) af met een stukje plakband.

(z.o.z.)



Aufnehmen verschiedener Schallquellen (siehe Abb. **C**)
Stellen Sie VOR und MIC SENS je nach Aufnahmesituation optimal ein, bevor Sie mit dem Aufnehmen beginnen.

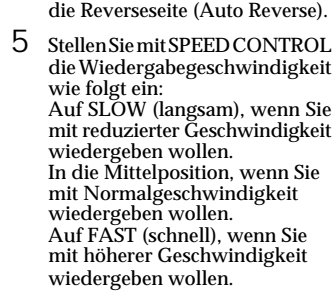
Aufnehmen mit einem externen Mikrofon
Schließen Sie ein Mikrofon niedriger Impedanz (unter 3 kOhm), wie beispielsweise das ECM-T6 (nicht mitgeliefert) an die MIC-Buchse an. (Beim internationalen Modell für Japan verwenden Sie das ECM-T15, nicht mitgeliefert.)
Auch ein Plug-In-Power-Mikrofon kann verwendet werden. Ein solches Mikrofon wird vom Gerät mit Strom versorgt.

Hinweis
Beim Aufnehmen mit einem externen Mikrofon arbeitet das VOR-System möglicherweise aufgrund der unterschiedlichen Empfindlichkeit nicht einwandfrei.

Überspielen von einem anderen Gerät
Schließen Sie das andere Gerät über das Verbindungskabel RK-64HG (nicht mitgeliefert) an die MIC-Buchse an. Beim internationalen Modell für Japan verwenden Sie das RK-G64 (nicht mitgeliefert).

Bandwiedergabe (siehe Abb. **D**)

- Legen Sie die Cassette mit der Seite, die zuerst wiedergegeben werden soll, zum Cassettenschachteldeckel weisend ein.
- Stellen Sie REC TIME auf dieselbe Position, mit der Sie aufgenommen haben. Zum Wiedergeben von gekauften Musikkassetten stellen Sie den Schalter auf NORMAL.
- Stellen Sie DPC wie folgt ein: Auf OFF, wenn Sie mit Normalgeschwindigkeit wiedergeben wollen. Auf AUTO, wenn die Tonlage automatisch der Wiedergabegeschwindigkeit angepasst werden soll. Auf MANUAL, wenn Sie die Tonlage unabhängig von der Wiedergabegeschwindigkeit manuell einstellen wollen.
- Drücken Sie ◀▶ PLAY und stellen Sie die Lautstärke ein. Die Wiedergabe beginnt mit der Vorlaufseite. Am Bandende schaltet das Gerät automatisch auf die Reverseseite (Auto Reverse).
- Stellen Sie mit SPEED CONTROL die Wiedergabegeschwindigkeit wie folgt ein:
Auf SLOW (langsam), wenn Sie mit reduzierter Geschwindigkeit wiedergeben wollen.
In die Mittelposition, wenn Sie mit Normalgeschwindigkeit wiedergeben wollen.
Auf FAST (schnell), wenn Sie mit höherer Geschwindigkeit wiedergeben wollen.



Am Ende der Reverseseite stoppt die Wiedergabe, um das Gerät selbst automatisch aus. Über den an der EAR-Buchse angeschlossenen (mitgelieferten) Kopfhörer ist der Ton in Mono zu hören.



Funktion	Bedienung
Stoppn von Wiedergabe	■ STOP drücken
Vorspulen und Rückspulen	■ STOP drücken
Anhalten der Wiedergabe	■ PAUSE drücken. Zum Abschalten der Pause ■ PAUSE erneut drücken.*
Vorwärtssuche während der Wiedergabe	FF/CUE gedrückt halten und am gewünschten Punkt loslassen.
Rückwärtssuche während der Wiedergabe (REVIEW)	REW/REVIEW gedrückt halten und am gewünschten Punkt loslassen.
Vorspulen**	FF/CUE im Stoppbetrieb drücken.
Rückspulen**	REW/REVIEW im Stoppbetrieb drücken.
Umschalten der Wiedergabeseite	◀ DIR ▶ drücken
Starten der Aufnahme aus der Wiedergabefunktion heraus	● REC drücken
Herausnehmen der Cassette	■ STOP drücken und den Cassettenschachteldeckel per Hand öffnen.

- * ■ PAUSE wird bei Drücken von ■ STOP automatisch ausgerollt (Stopp-Pause-Abschaltfunktion).
- ** Am Ende des Vor- oder Rückspulens müssen Sie ■ STOP drücken. Ansonsten wird die Vor-/Rückspulfunktion nicht abgeschaltet und die Batterie ist schnell entladen.

Hinweis zur CUE/REVIEW-Funktion
Nachdem Sie eine Bandstelle mit der CUE/REVIEW-Funktion in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung aufgesucht haben, schaltet das Gerät möglicherweise nicht auf Wiedergabe zurück. Starten Sie in einem solchen Fall die Wiedergabe, indem Sie zuerst ■ STOP und dann ▶▶ PLAY drücken.

• Wenn beim CUE/REVIEW-Betrieb das Bandende erreicht wird und Sie FF/CUE bzw. REW/REVIEW loslassen, beginnt nicht automatisch die Wiedergabe.
• Wenn Sie bei Batteriebetrieb den CUE/REVIEW-Betrieb beenden, indem Sie FF/CUE bzw. REW/REVIEW loslassen, erscheint die Anzeige ∞ und die Wiedergabe beginnt nicht.
Hinweise zur DPC-Funktion (Digital Pitch Control, digitale Tonlagenregelung)
• Wenn DPC im Schritt 3 auf MANUAL gestellt wird, können Sie die Tonlage mit PITCH CONTROL einstellen.
• Zum Verringern der Tonlage drücken Sie +. Der Balken in der Anzeige zeigt die eingestellte Tonlage an.
• Wenn Sie DPC während der Wiedergabe umschalten, kommt es zu einer kurzen Tonunterbrechung.
• Bei aktivierter DPC-Funktion stimmt die Tonlage nicht mit der Original-Tonlage überein. Auch die Tonqualität ändert sich etwas.
• Wenn die Batterien schwach sind und der SPEED CONTROL-Regler sehr schnell gedreht wird, stoppt das Band möglicherweise. Drehen Sie in einem solchen Fall den Regler langsamer oder wechseln Sie die Batterien aus.

Wiederholte Wiedergabe (siehe Abb. **E**)

Mit der IC Repeat-Funktion können Sie einen bestimmten Bandteil wiederholt wiedergeben. Der Bandteil kann 1 bis 48 Sekunden lang sein.

- Stellen Sie mit REPEAT TIME +/- im Display die Länge der Wiederholpassage wunschgemäß ein (1 - 48 Sekunden). Bei jedem Drücken von +/- wird die Wiederholpassage um eine Sekunde länger bzw. kürzer.

- Drücken Sie ◀▶ PLAY, um die Wiedergabe zu starten.
- Legen Sie das Ende der Wiederholpassage fest, indem Sie an der gewünschten Stelle REPEAT drücken. Die Passage wird wiederholt wiedergegeben.

Funktion	Bedienung
Zurückschalten auf normale Wiedergabe	REPEAT drücken.
Anhalten der Wiederhol-Wiedergabe	■ PAUSE drücken. ■ erscheint im Display und REPEAT blinkt. Zum Fortsetzen der Wiederholt Wiedergabe drücken Sie ■ PAUSE erneut.
Ändern der Länge der Wiederholpassage	Im Stoppmodus REPEAT TIME + oder - drücken.

- Hinweise**
- Wenn eine Passage wiederholt wiedergegeben wird, die Tonqualität etwas anders als bei normaler Wiedergabe.
 - Drücken Sie REPEAT, während das Band wiedergegeben wird. Wenn Sie diese Taste im Pausebetrieb drücken, arbeitet die Repeat-Funktion nicht.
 - Wenn Sie während der Wiederhol-Wiedergabe die Taste REPEAT TIME drücken, schaltet das Gerät auf normale Wiedergabe zurück.
 - Wenn die Zeitdifferenz vom Starten der Normalwiedergabe bis zum Drücken von REPEAT kürzer ist als die gewählte Wiederholpassage, wird nur der betreffende Teil wiedergegeben.
 - Eine Pause bei Normalwiedergabe wird bei Verwendung der Repeat-Funktion zu einer Leerstelle; bei CUE/REVIEW schalte die Repeat-Funktion auf Schnellwiedergabe.

Wiederhol-Wiedergabe mit der Fernbedienung

Wenn Sie die mitgelieferte Fernbedienung anschließen, vereinfacht sich die Bedienung des Wiederholbetriebs. Während eine Passage wiederholt wird, können Sie auch die Cue- und Review-Funktion verwenden.

- Schließen Sie die mitgelieferte Fernbedienung an die EAR-Buchse an.
- Schieben Sie HOLD an der Fernbedienung in entgegengesetzte Pfeilrichtung.
- Wenn Sie über Lautsprecher hören wollen, halten Sie SPEAKER an der Fernbedienung mindestens zwei Sekunden lang gedrückt. Der Lautsprecher wird dann aktiviert.
- Starten Sie die Wiedergabe.
- Drücken Sie am Ende der zu wiederholenden Passage die Taste REPEAT auf der Fernbedienung.

Funktion	Bedienung
Zurückschalten auf normale Wiedergabe	REPEAT drücken.
Anhalten der Wiederhol-Wiedergabe	■ drücken. Durch erneutes Drücken von ■ können Sie die Wiederhol-Wiedergabe fortsetzen.
Schnellvorlauf der Wiederholpassage (IC Repeat Cue)	IC REPEAT CUE gedrückt halten. Während des Schnellvorlaufs sind Pieptöne zu hören. Wird die Taste eine Sekunde lang gedrückt, führt das Gerät einen Schnellvorlauf von etwa drei Sekunden aus.
Schnellrücklauf der Wiederholpassage (IC Repeat Review)	Halten Sie IC REPEAT REVIEW gedrückt. Während des Schnellrücklaufs sind Pieptöne zu hören. Wird die Taste eine Sekunde lang gedrückt, führt das Gerät einen Schnellrücklauf von etwa drei Sekunden aus.
Wiedergabe im Lautsprecher	SPEAKER mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten.
Stummschalten des Lautspechers	SPEAKER kurz drücken.

Wiedergabe über den mitgelieferten Kopfhörer
Stecken Sie den Stecker des mitgelieferten Kopfhörers fest in die ♯-Buchse der Fernbedienung ein und stellen Sie VOL am Gerät auf etwa 7. Die Lautstärke können Sie dann mit VOL an der Fernbedienung wunschgemäß einstellen. Wenn Sie die Fernbedienung an die Cassette-Corder anschließen, wird der Lautsprecher automatisch stummgeschaltet.

Hinweis
Wenn bei Wiedergabe mit aktiviertem Lautsprecher die Fernbedienung von der EAR-Buchse einmal abgetrennt und dann wieder angeschlossen wird, ist kein Ton mehr über den Lautsprecher zu hören. Um in einem solchen Fall den Lautsprecher wieder zu aktivieren, halten Sie SPEAKER mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.

Zusatzinformationen
Zur besonderen Beachtung

Stromversorgung
• Das Gerät ist ausschließlich für Betrieb mit 3V Leuchtbatterie bestimmt. Verwenden Sie bei Netzbetrieb den für dieses Gerät empfohlenen Netzadapter. Ein anderer Netzadapter darf nicht verwendet werden. Für Batteriebetrieb verwenden Sie zwei R6/AA-Batterien.

Gerät
• Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Heizungen und nicht an Plätze, die direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung oder mechanischen Stößen ausgesetzt sind.
• Wenn ein Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangt, nehmen Sie die Batterien heraus bzw. trennen Sie den Netzadapter ab und lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es weiter verwenden.
• Halten Sie Kreditkarten und Uhren mit Magnetodierung und Uhren mit Federwerk usw. vom Gerät fern, da es sonst durch die Magnete des Lautspechers zu Beschädigungen kommen kann.
• Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, schalten Sie es vor dem Einlegen der Cassette einige Zeit lang auf Wiedergabe, damit es sich etwas erwärmt.

Hinweis zur Cassette mit einer Spielzeit von mehr als 90 Minuten
Cassetten mit einer Spielzeit von mehr als 90 Minuten sollten nur dann verwendet werden, wenn eine lange kontinuierliche Aufnahme

• Die Cassette befand sich in der Nähe des Lautspechers. Durch das Magnetfeld des Lautspechers kann die Aufzeichnung beeinträchtigt werden.
• Es wird ein Hi-Position-Band (TYPE II) oder Reineisenband (TYPE IV) verwendet.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

bzw. Wiedergabezeit unbedingt erforderlich ist. Das Band dieser Cassetten ist sehr dünn, so dass es sich leicht verziehen kann. Bei weiterführenden Fragen bezüglich dieses Geräts wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Wartung (siehe Abb. **F**)

Reinigen der Bandköpfe und des Bandpfades
Wischen Sie nach jeweils zehn Betriebsstunden die Köpfe, Andruckrollen und Antriebswellen mit einem leicht mit Alkohol angefeuchteten Wattestäbchen ab.

Reinigen des Gehäuses
Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch. Alkohol, Benzin und Verdüner dürfen nicht verwendet werden.

Störungsüberprüfungen

Wenn sich das Problem anhand der folgenden Liste nicht beheben lässt, wenden Sie sich an den nächsten Sony Händler.

Die Cassette lässt sich nicht einlegen;
der Cassettenschachteldeckel lässt sich nicht schließen.
• Die Cassette wurde falsch herum eingelegt.

Das Gerät arbeitet nicht.
• Die Batterien sind falsch herum eingelegt.
• Die Batterien sind leer.
• Der Netzadapter ist nicht richtig angeschlossen.

• Der Netzadapter ist nur an der DC IN 3V-Buchse, aber nicht an der Netzsteckdose angeschlossen.
Die internen Batterien sind dann abgetrennt; es ist kein Batteriebetrieb möglich.

Die Fernbedienung arbeitet nicht.
• Der HOLD-Schalter der Fernbedienung ist in Pfeilrichtung geschoben.
• REC lässt sich nicht drücken.
• Es ist keine Cassette eingelegt.
• Die Lamelle der Cassette ist herausgebrochen.

Die Aufnahme ist unterbrochen
• VOR steht auf ON. VOR auf OFF stellen, um die sprachgeuerte Aufnahme auszuschalten.

Die vorausgegangene Aufnahme wird nicht vollständig geloscht.
• Der Löschkopf ist verschmutzt.
• Es wird ein Hi-Position-Band (TYPE II) oder Reineisenband (TYPE IV) verwendet.

Es ist keine Wiedergabe möglich.
• Das Band ist am Ende der Reverseseite angelangt. ▶ DIR ▶ auf FWD stellen.

Kein Ton über Lautsprecher.
• Der Kopfhörer ist angeschlossen.
• Die Lautstärke ist ganz zurückgedreht.

Kein Ton über Kopfhörer
• An der Fernbedienung wurde die Lautstärke ganz zurückgedreht.
• Am Gerät wurde die Lautstärke ganz zurückgedreht.

Tonaussetzer oder starkes Rauschen.
• Die Lautstärke ist ganz zurückgedreht.
• Die Batterien sind erschöpft.
• Die Köpfe sind verschmutzt. Siehe „Wartung“.
• Beim Einstellen der Tonlage ändert sich der Ton etwas (es entsteht ein Heulgeräusch oder ein Echo). Dabei handelt es sich nicht um einen Defekt des Geräts.

Opnemen van diverse geluidsbronnen (zie afb. **C**)

Zet vóór het opnemen de VOR en MIC SENS schakelaars in de beste stand voor het soort opname en de opname-omstandigheden.

Opnemen via een externe microfoon
Sluit een microfoon aan op de MIC stekkerbus. Gebruik een microfoon met lage impedantie (minder dan 3kOhm), zoals de ECM-T6 (niet bijgeleverd) (voor het 'Sony wereldwijd-model' in Japan gebruikt u de ECM-T15, niet bijgeleverd).

Een zogenaamde "plug-in-power" microfoon wordt via de aansluiting ook van stroom voorzien.

Hinweis
Bij opnemen via een externe microfoon kan de VOR-omnamester/pauzefunctie niet altijd goed werken. Vanwege verschillen in de geluidsgoelghed.

Opnemen vanaf andere apparatuur
Sluit de geluidsbron-apparaatuur aan op de MIC stekkerbus via een (niet bijgeleverd) RK-G64HG (niet bijgeleverd). Voor het "Sony wereldwijd-model" in Japan gebruikt u het RK-G64 snoer, niet bijgeleverd).

Beim REPEAT-Betrieb ist die Tonqualität unbefriedigend
• Die Wiederholpassage ist im IC gespeichert. Die Tonqualität ist deshalb etwas geringer.

Afspeien van een cassette (zie afb. **D**)

- Plaats de af te spelen cassette met de eerste kant voor weergave naar boven, tegen het deksel aan.
- Kies met de REC TIME schakelaar dezelfde snelheid als waarmee de cassette is opgenomen. Voor weergave van voorbeespede muziekcassettes kies u de NORMAL stand.
- Zet de DPC schakelaar op: OFF voor weergave met normale snelheid. AUTO om de toonhoogte automatisch te laten compenseren voor de weergavesnelheid die u kiest. MANUAL om de toonhoogte (bij weergave) en de weergavesnelheid afzonderlijk handmatig in te stellen.
- Druk op de ▶▶ PLAY weergavetoets en stel de geluidsterkte naar wens in. Het afspeien begint met de voorkant van de cassette, om aan het eind van de band automatisch om te keren en door te gaan met de achterkant (automatische omkeertuit).
- Kies de gewenste weergavesnelheid. Draai de SPEED CONTROL snelheidsregelaar naar: SLOW (langzaam) voor vertraagde weergave; de middenpositie voor normale weergave; FAST (snel) voor versnelde weergave.

Aan het einde van de achterkant stopt de weergave en wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.
Als u de bijgeleverde hoofdtelefoon rechtstreeks aansluit op de EAR oortelefoon-aansluiting van de cassette-recorder zelf, zult u via beide kanalen mono geluid horen.

Let op de aanduiding in het uitleesvenster en stel met de REPEAT TIME +/- regelaar de gewenste herhaaltijd in (van 1 - 48 seconden). Telkens wanneer u op de + / - kant drukt, wordt de herhaaltijd 1 seconde langer.

Let op de aanduiding in het uitleesvenster en stel met de REPEAT TIME +/- regelaar de gewenste herhaaltijd in (van 1 - 48 seconden). Telkens wanneer u op de + / - kant drukt, wordt de herhaaltijd 1 seconde langer.

Let op de aanduiding in het uitleesvenster en stel met de REPEAT TIME +/- regelaar de gewenste herhaaltijd in (van 1 - 48 seconden). Telkens wanneer u op de + / - kant drukt, wordt de herhaaltijd 1 seconde langer.

Nederlands

Voor het Verschuift u of drukt u op
Stoppn met aspeien ■ STOP
stoppen met snel vooruit- of terugspullen

Pauzeren van de weergave ■ PAUSE
Om de weergave te hervatten, drukt u normaal op de ■ PAUSE toets.*

Vooruitzoeken tijdens weergave (CUE) ■ PAUSE drücken. Während des Schnellvorlaufs sind Pieptöne zu hören. Wird die Taste eine Sekunde lang gedrückt, führt das Gerät einen Schnellvorlauf von etwa drei Sekunden aus.

Terugzoeken tijdens weergave (REVIEW) ■ PAUSE drücken. Während des Schnellrücklaufs sind Pieptöne zu hören. Wird die Taste eine Sekunde lang gedrückt, führt das Gerät einen Schnellrücklauf von etwa drei Sekunden aus.

Snel vooruitspulen van de band** FF/CUE in de stopstand

Snel terugspullen van de band** REW/REVIEW in de stopstand

Overschakelen op weergave van de andere cassettekant ● REC

Uitnemen van de cassette ■ STOP en open u de cassettehouder met de hand.

* De ■ PAUSE functie wordt automatisch uitgeschakeld wanneer u op de ■ STOP toets drukt (pauze-stopfunctie).
** Na het snelspulen van de band, vooruit of terugwaarts, die de ■ STOP toets. Als u vergeet op ■ STOP te drukken, zal de batterij onnodig worden opgebruikt.

Betreffende de CUE/REVIEW zoekfuncties
Het apparaat kan niet altijd automatisch terugkeren naar normale weergave na het snel vooruit- of terugzoeken (CUE/REVIEW), in de hieronder beschreven gevallen. In een dergelijk geval drukt u eerst op de ■ STOP toets en dan op de ▶▶ PLAY weergavetoets om de normale weergave te hervatten.

• Als de band bij de CUE/REVIEW zoekfunctie geheel tot het eind of het begin is doorgespoeld, zal de weergave niet automatisch beginnen wanneer u de FF/CUE of REW/REVIEW toets loslaat.
• Wanneer u het apparaat op batterijen gebruikt, zal bij loslaten van de FF/CUE of REW/REVIEW toets na het CUE/REVIEW snelzoeken de ∞ batterij-leeg aanduiding verschijnen en dan zal de weergave niet beginnen.

Betreffende de DPC (Digital Pitch Control) toonhoogte-compensatie
• Als u in stap 3 de DPC schakelaar op MANUAL zet, kunt u de toonhoogte van de weergave bijregelen met de PITCH CONTROL regelaar.
• Voor een lagere toon drukt u op de - kant. Voor een hogere toon drukt u op de + kant.
• De toonhoogteschaal geeft de gekozen toonhoogte aan.
• Als u de DPC schakelaar omzet tijdens afspeien, zal de weergave even worden onderbroken.
• Bij gebruik van de DPC toonhoogte-compensatie zult u niet precies dezelfde toonhoogte kunnen instellen als het geluid oorspronkelijk had. Ook de geluidskwaliteit zal ietwat verschillen.

Verhaalde weergave (zie afb. **E)**
U kunt een bepaalde passage herhaaldelijk horen door gebruik van de IC herhaalfunctie. De lengte van de te herhalen passage (herhaaltijd) is instelbaar van 1 tot 48 seconden.

2 Druk op de ▶▶ PLAY weergavetoets om de herhaalde weergave te starten.

3 Aan het eind van de passage die u wilt herhalen, drukt u op de REPEAT toets.
De afgeplengde passage met de gekozen tijdsduur wordt dan opnieuw weergegeven.

Voor het Drukt u op
Terugkeren naar normale weergave REPEAT

Pauzeren van de herhaalde weergave ■ PAUSE De ■ pauze-indicator licht op in het uitleesvenster en de REPEAT aanduiding knippert.
Om de herhaalde weergave te hervatten, drukt u normaal op de ■ PAUSE toets.

Wijzigen van de herhaaltijd REPEAT TIME regelaar + of - kant in de stopstand

Opmerkingen
• De geluidskwaliteit van het herhaalde weergave zal ietwat verschillen van de normale weergave.
• Druk op de REPEAT toets terwijl de band loopt. U kunt de herhaalde weergave niet inschakelen vanuit de pauze stand.
• Druk op de REPEAT TIME regelaar tijdens herhaalde weergave als u wilt terugkeren naar normale weergave.
• Als de tijd vanaf het begin van de normale weergave tot aan de druk op de REPEAT toets korter is dan de door u gekozen herhaaltijd, zal alleen het feitelijk weergegeven gedeelte worden herhaald.
• Bij plaatsen waar u pauzeerde tijdens de normale weergave zal bij de herhaalde weergave ook een stilte klinken en gedeelten die u eerder hebt vooruit- of teruggespoeld zullen versneld worden weergegeven.

Opmerkingen
Als u de afstandsbediening losmaakt van de EAR aansluiting terwijl er tijdens afspeien geluid wordt weergegeven door de luidspreker, zal er bij weer aansluiten van de afstandsbediening geen geluid meer uit de luidspreker komen. Als u dan weer geluid uit de luidspreker wilt horen, drukt u op de SPEAKER toets en houdt u die minstens 2 seconden lang ingedrukt.

Aanvullende informatie
Voorzorgsmaatregelen
Stroomvoorziening
• Gebruik dit apparaat alleen op 3V gelijkstroom. Gebruik voor aansluiting op het stopcontact uitsluitend de aanbevolen netspanningsadapter. Sluit geen ander type netspanningsadapter aan. Voor batterijvoeding plaats u twee R6 (AA-formaat) batterijen.

Voorzichtig met het apparaat
• Leg het apparaat niet in de buurt van een warmtebron, of op een plaats met direct zonlicht, veel stof of mechanische trillingen of schokken.
• Mocht er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomen, verwijder dan de batterijen, maak de netspanningsadapter los en laat het apparaat daarna eerst door bevoegd vakpersoneel controleren, alvorens het weer in gebruik te nemen.

De luidspreker geeft geen geluid.
• De hoofdtelefoon is aangesloten.
• De volumeregelaar staat geheel in de minimumstand gedraaid.
De hoofdtelefoon geeft geen geluid.
• De volumeregelaar van de afstandsbediening is in de minimumstand gedraaid.

Het geluid valt weg of klinkt erg vervormd.
• De volumeregelaar staat geheel in de minimumstand gedraaid.
• De batterijen zijn bijna leeg.

2 Druk op de ▶▶ PLAY weergavetoets om de herhaalde weergave te starten.

3 Aan het eind van de passage die u wilt herhalen, drukt u op de REPEAT toets.
De afgeplengde passage met de gekozen tijdsduur wordt dan opnieuw weergegeven.

Voor het Drukt u op
Terugkeren naar normale weergave REPEAT

Pauzeren van de herhaalde weergave ■ PAUSE De ■ pauze-indicator licht op in het uitleesvenster en de REPEAT aanduiding knippert.
Om de herhaalde weergave te hervatten, drukt u normaal op de ■ PAUSE toets.

Wijzigen van de herhaaltijd REPEAT TIME regelaar + of - kant in de stopstand

Opmerkingen
• De geluidskwaliteit van het herhaalde weergave zal ietwat verschillen van de normale weergave.
• Druk op de REPEAT toets terwijl de band loopt. U kunt de herhaalde weergave niet inschakelen vanuit de pauze stand.
• Druk op de REPEAT TIME regelaar tijdens herhaalde weergave als u wilt terugkeren naar normale weergave.
• Als de tijd vanaf het begin van de normale weergave tot aan de druk op de REPEAT toets korter is dan de door u gekozen herhaaltijd, zal alleen het feitelijk weergegeven gedeelte worden herhaald.
• Bij plaatsen waar u pauzeerde tijdens de normale weergave zal bij de herhaalde weergave ook een stilte klinken en gedeelten die u eerder hebt vooruit- of teruggespoeld zullen versneld worden weergegeven.

Opmerkingen
Als u de afstandsbediening losmaakt van de EAR aansluiting terwijl er tijdens afspeien geluid wordt weergegeven door de luidspreker, zal er bij weer aansluiten van de afstandsbediening geen geluid meer uit de luidspreker komen. Als u dan weer geluid uit de luidspreker wilt horen, drukt u op de SPEAKER toets en houdt u die minstens 2 seconden lang ingedrukt.

Aanvullende informatie
Voorzorgsmaatregelen
Stroomvoorziening
• Gebruik dit apparaat alleen op 3V gelijkstroom. Gebruik voor aansluiting op het stopcontact uitsluitend de aanbevolen netspanningsadapter. Sluit geen ander type netspanningsadapter aan. Voor batterijvoeding plaats u twee R6 (AA-formaat) batterijen.

Voorzichtig met het apparaat
• Leg het apparaat niet in de buurt van een warmtebron, of op een plaats met direct zonlicht, veel stof of mechanische trillingen of schokken.
• Mocht er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomen, verwijder dan de batterijen, maak de netspanningsadapter los en laat het apparaat daarna eerst door bevoegd vakpersoneel controleren, alvorens het weer in gebruik te nemen.

De luidspreker geeft geen geluid.
• De hoofdtelefoon is aangesloten.
• De volumeregelaar staat geheel in de minimumstand gedraaid.
De hoofdtelefoon geeft geen geluid.
• De volumeregelaar van de afstandsbediening is in de minimumstand gedraaid.

Het geluid valt weg of klinkt erg vervormd.
• De volumeregelaar staat geheel in de minimumstand gedraaid.
• De batterijen zijn bijna leeg.

Voor het Drukt u op
Terugkeren naar normale weergave REPEAT

Pauzeren van de herhaalde weergave ■ Om de herhaalde weergave te hervatten, drukt u normaal op de ■ pauzetoets.

Snel doormemen van de herhaalde passage (IC REPEAT CUE) IC REPEAT CUE ingedrukt houden. Tijdens de versnelde weergave klinken er pieptonen. Elke seconde zal u de toets ingedrukt houden, wordt de passage ongeveer drie seconden verder doorlopen.

Snel terugwaarts doormemen van de herhaalde passage (IC REPEAT REVIEW) IC REPEAT REVIEW, ingedrukt houden. Tijdens de terugwaarts versnelde weergave klinken er pieptonen. Elke seconde zal u de toets ingedrukt houden, wordt de passage ongeveer drie seconden terugdraaid.

Luisteren naar weergave via de luidspreker SPEAKER, tenminste 2 seconden lang ingedrukt houden.

Uitschakelen van de luidspreker SPEAKER, even kort indrukken.

Luisteren via de bijgeleverde hoofdtelefoon
Sluit de bijgeleverde hoofdtelefoon stevig aan op de ♯ hoofdtelefoon-aansluiting van de afstandsbediening en zet de VOL volumeregelaar op de cassette-recorder zelf in een stand van 7. Stel de geluidsterkte van de weergave in met de VOL volumeregelaar van de afstandsbediening. Wanneer u de afstandsbediening aansluit op de cassette-recorder wordt de ingebouwde luidspreker daarvan automatisch uitgeschakeld.

Opmerkingen
Als u de afstandsbediening losmaakt van de EAR aansluiting terwijl er tijdens afspeien geluid wordt weergegeven door de luidspreker, zal er bij weer aansluiten van de afstandsbediening geen geluid meer uit de luidspreker komen. Als u dan weer geluid uit de luidspreker wilt horen, drukt u op de SPEAKER toets en houdt u die minstens 2 seconden lang ingedrukt.

Aanvullende informatie
Voorzorgsmaatregelen
Stroomvoorziening
• Gebruik dit apparaat alleen op 3V gelijkstroom. Gebruik voor aansluiting op het stopcontact uitsluitend de aanbevolen netspanningsadapter. Sluit geen ander type netspanningsadapter aan. Voor batterijvoeding plaats u twee R6 (AA-formaat) batterijen.

Voorzichtig met het apparaat
• Leg het apparaat niet in de buurt van een warmtebron, of op een plaats met direct zonlicht, veel stof of mechanische trillingen of schokken.
• Mocht er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomen, verwijder dan de batterijen, maak de netspanningsadapter los en laat het apparaat daarna eerst door bevoegd vakpersoneel controleren, alvorens het weer in gebruik te nemen.

De luidspreker geeft geen geluid.
• De hoofdtelefoon is aangesloten.
• De volumeregelaar staat geheel in de minimumstand gedraaid.
De hoofdtelefoon geeft geen geluid.
• De volumeregelaar van de afstandsbediening is in de minimumstand gedraaid.

Het geluid valt weg of klinkt erg vervormd.
• De volumeregelaar staat geheel in de minimumstand gedraaid.
• De batterijen zijn bijna leeg.

Cassetten met een speelduur van meer dan 90 minuten kunt u in dit apparaat beter niet gebruiken, tenzij een extra lange speelduur van groot belang is. De band in dergelijke cassettes is zo dun dat deze gemakkelijk uitrekt en in de knoop raakt.
Heb u vragen of problemen met het apparaat, neem t dan a.u.b. contact op met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Onderhoud (zie afb. **F**)

Reinigen van de koppen en het bandloopwerk
Veeg de bandkoppen en de andruckrollen om de 10 gebruiksuren schoon met een in alcohol gedrenkt wattenstokje.

Reinigen van de buitenkant
Schoonvegen met een zachte vochtige doek is voldoende. Geen alcohol, wasbenzine of thinner gebruiken.

Verhelpen van storingen

Als u een probleem niet kunt oplossen aan de hand van de onderstaande aanwijzingen,